Claude LEDOUX

# *Ayl*

pour clarinette et orchestre

2011-12

Éditions de l'Atelier Musicien
Rue Ferdinand Nicolay 62
4420 Saint-Nicolas
Belgique
tel : 0032 4 252 97 60

D'emblée, l'explication du titre : "Ayl" [prononcer a-ïl ] signifie "autre" en Vieil Arménien et partage ses racines sanskrites avec les mots suivants : le français *altérité*, l'italien *altra* (*Altra cosa* étant le thème du Festival Ars Musica 2012, commanditaire de l'ouvrage), l'anglais *else* ou encore le grec *Allos*.

Cet appellation part du constat que l'*autre* s'inscrit depuis de nombreuses années en filigrane de mes compositions. L'*autre* en provenance des multiples recoins de la planète (Brésil, Equateur, Mongolie, japon, pour ne citer que des références récentes), mais aussi l'*autre* dans ses élans revendicateurs pour le respect de son humanité la plus profonde.
De fait, cette pièce est née initialement d'une volonté de faire rencontrer des musiques qui m'ont profondément bouleversé ces derniers mois. D'abord celle du Duduk arménien, instrument à anches originaire du milieu rural, à la sonorité vibrante, émouvante, et dont le timbre se rapproche à bien des égards de celui de la clarinette. Pour rappel, le duduk a été inscrit il y a 5 ans par l'Unesco sur la liste représentative du patrimoine culturel de l'humanité. Une raison de plus pour articuler ce concerto principalement autour d'un emprunt au répertoire de musique traditionnelle arménienne, *KaliYerg*, chant de récolte, que l'on pourra entendre en filigrane au cours de l'oeuvre. Certes cette référence audible se verra transmutée dans son énergie, son contour subira de multiples transformations tout au long de la pièce, mais la tendresse de son propos persistera malgré ses différents avatars. Une manière de jouer sur la reconnaissabilité par l'auditeur d'un modèle appartenant aujourd'hui à sa conscience culturelle.

Une autre référence, en totale opposition à la précédente, fera son apparition peu à peu : des sonorités en provenance du printemps arabe de 2011. Chants électriques de rappeurs entendus sur le net. Des musiques qui ont su retrouver le sens premier de cette esthétique féroce et revendicatrice, gavée d'énergies en distorsions. Fini la mélodie ; c'est de sonorité, de texture et de "couleur" dont il s'agit. Lors d'interviews, ces groupes vous parlent de la recherche d'un "son" original, rude, râpeux, propre au monde contemporain dans lequel ils vivent, loin des musiques lisses et conventionnées de la pop internationale. Ces sonorités, je les ai étudiées par le biais de l'ordinateur et des analyses acoustiques. Ce qui m'a permis de les "répliquer" de manière brute, peu avant la fin du concerto. Sonorités étranges transposées à l'orchestre, comme pour remettre en question la beauté de l'orchestration traditionnelle. Comme pour contester un ordre sonore établi.

Voila présentés ces deux univers sonores opposés que "Ayl" va tenter de concilier. Et sans dévoiler la chose, la fin de l'oeuvre vous donnera une solution possible. Car, finalement, la dialectique proposée ne s'appuie-t-elle pas sur les bases de l'expression des minorités autres qui cherchent la reconnaissance ? Alors place à la musique qui nous offrira des images auditives fortes issue du voyage entre culture arménienne et culture rap électrique orientale. Des "fenêtres", comme disait Milan Kundera dans son livre *Les testaments trahis*, propices à la narration. Des ouvertures sur le monde d'aujourd'hui qui nous proposent des entrecroisements rapides d'objets dont la reconnaissabilité s'estompe, puis revient à la charge. Loin de nous parler de citations, ces références nous proposent un va-et-vient de la matière sonore pour exprimer un monde encore à construire, un désir qui passe par notre appréciation de l'oreille.

Puisse cette rencontre auditive présager d'un futur proche issu des migrations planétaires extrêmement vivaces de ce XXIe siècle ; un monde situé entre technologie et émotion, sans prévalence de l'un par rapport à l'autre, mais dans le respect des découvertes que chacun de ces domaines peut susciter dans le rapport à cet *autre* si intrigant.

L'oeuvre est dédiée à jean-Luc Votano ainsi qu'à tous mes amis d'origine arménienne.
La création eu lieu les 1er et 2 mars 2012 à la Salle Philharmonique de Liège, dans le cadre du festival Ars Musica 2012 ; avec le dédicataire à la clarinette, l'Orchestre Royal Philharmonique de Liège étant placé sous la direction de Manue Gomez Lopez.

Claude LEDOUX

Composition de l'Orchestre :

Piccolo (aussi flûte 2)
Flûte 1
Hautbois 1
Cor Anglais (aussi Hautbois 2)
Clarinettes Sib
Clarinette Basse en Sib
Bassons
Contrebasson

2 Cors
2 trompettes en ut
Trombone ténor
Trombone basse
Tuba basse

3 Percussions :

Percussion I :
2 Blocs chinois
2 cymbales (aigüe - grave)
Cloches tubes
Glockenspiel
Grosse Caisse (medium)

Percussion II. :
Marimba
Vibraphone
Gongs
2 Cymbales
2 bongos
Tom grave

Percussion III. :
Wood blocks
Guiro medium
2 Congas
Grosse Caisse grave
Triangle
Petit gong chinois
Tam-tam
1 Timbale

Clavier : Célesta / clavier midi avec sampling (Max/Msp)

Harpe

Clarinette sib SOLO

Quintette à cordes

Instruments :

Piccolo (also flute 2)
Flute 1
Oboe 1
English Horn (also Oboe 2)
Bb Clarinet
Bb Bass Clarinet
Bassoon
Contrabasson

2 Horns
2 trompettes in C
Tenor-Trombone
Bass Trombone
Bass Tuba

3 Percussions :

Percussion I :
2 Chinese Blocks
2 cymbals (high-low)
Tubular Bells
Glockenspiel
Bass Drum (medium)

Percussion II. :
Marimba
Vibraphone
Gongs
2 Cymbals
2 bongos
Low Tom

Percussion III. :
Wood Blocks
Guiro medium
2 Congas
Bass Drum (Low)
Triangle
Small Chinese gong
Tam-tam
1 Timpani

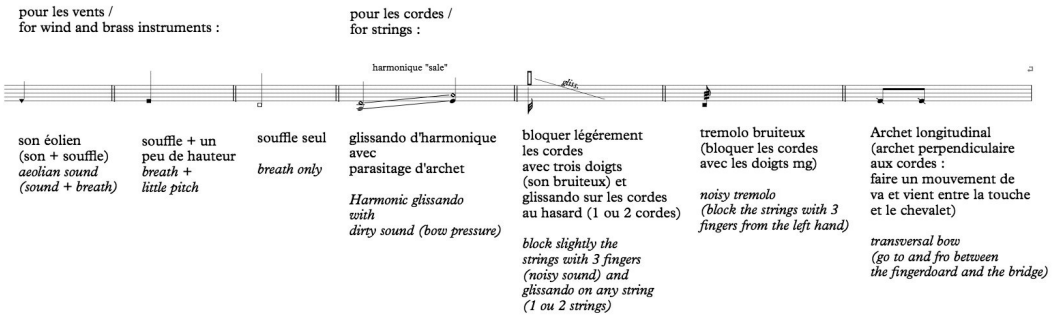
Keyboard : Celesta / Midi Keyboard with Sampling (Max/Msp)

Harp

SOLO Bb Clarinet

String Quintet

# Quelques signes :
# Few signs :




Les indications de tempo ne doivent pas être interprétées rigoureusement. Elles sont présentées à titre indicatif
et doivent être revues en fonction de l'acoustique du lieu. Cenpendant les relations temporelles doivent être conservées pour toute le pièce.

*Indications of tempo must be performed with much flexibility.*
*Nevertheless, the temporal relations must be kept for the whole .piece*

**La partition est en UT**
**Les altérations demeurent valables pour toute la mesure.**

***The score is in C.***
***Accidents are valid  for the complete bar.***

# *AYL*

pour clarinette et orchestre
(2011-12)

A ce merveilleux clarinettiste, ami de toujours, Jean-Luc Votano.
A tous mes amis d'origine arménienne.

♩=48

Flûte 1
Cor Anglais
Clarinette en Si♭
Clarinette basse en Si♭
Basson
Contrebasson
2 Cors en Fa
Trompette en Ut 1
Trompette en Ut 2
Trombone 1
Percussion I
Cloches tubulaires
Percussion II
Percussion III
Celesta
Clavier midi
Harpe 1
Clarinette SOLO en Si♭
Violons I
Violons II
Altos
Violoncelles
Contrebasses

pp mp mf p f sfz gliss
con sordine
pizz
Ped.

5

poco accel. ♩=56 poco rit. ♩=48

Fl. 1
Fl. 2
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
sourdine sèche
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Cl-Tub.
Cel.
Hp.
Solo Cl.
un peu douloureux
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl
arco
Cb.

11

Fl. 1
Fl. 2
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
Cl-Tub.
Vib.
Perc III.
Clav midi
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl

tr

gliss

p (dans le son de la clarinette solo)

bouché

sourdine sèche

sourdine wah-wah

mp (dans le son de la clarinette solo)

Triangle

Son Oud

div

unis

pizz

20

**A**

♩=60-69 (con rubato)

Fl. 1 — *p (perdu dans la sonorité globale)* — gliss — *ppp*

Fl. 2 — *mp*

Htb. 1

C. A.

Cl. — *p*

Cl. B — *mp*

Bsn.

Cbsn.

Cors. — o — *p* — o

Trp. 1

Trp. 2

Trb. — o — + o — ± — *pp* — *mp*

B. Tbn.

Tba.

**A**

Cl-Tub. — *mp*

♩=60-69 (con rubato)

Cymb. — Grande Cymbale baguette douces — sec — *p* — *mp*

Perc III. — 6 — *mp*

**A**

Cel. — *mp* — *f* — 6 — 10 — Ped

Hp. — *mf* — *mp* — *f* — *pp*

♩=60-69 (con rubato)

Chant traditionnel arménien *KaliYerg* (chant de récolte) - varié dans sa présentation

Solo Cl. — *doucement expressif* — *mf* — *psub* — port

Vln. I — **arco** — gliss — **senza sordine** — sul tasto — *pp*

Vln. II — **senza sordine**

Vla. — gliss — **senza sordine**

Vcl — **pizz** — *f* — **sul tasto** **arco** — *pp*

31

Fl. 1
Fl. 2
Fl. A.
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Perc. II
Cymb.
Perc III.
Cel.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl
Cb.

comme une couleur d'octave
souffle
port.
smorzato
gliss
sul pont
archet transversal
archet circulaire (avec beaucoup de souffle)
Ped.

41

**B** **poco accel.** ♩=80

Fl. 1
poso sfz
(avec beaucoup de souffle) → souffle
mf sfz
pizz
f

Fl. 2
(avec beaucoup de souffle) → souffle
mf sfz

Fl. A.

Htb. 1

C. A.

Cl.
3
p

Cl. B

Bsn.
flatt - quasi souffle
mf

Cbsn.

Cors.

Trp. 1
quasi souffle
3
mf

Trp. 2
flatt
p
poco sfz

Trb.
mp
senza sordine

B. Tbn.

Tba.

Cymb.
bois de la baguette, du centre vers l'extérieur (avec beaucoup de parasites)
o
sec
mf
Avec beaucoup de parasites
o
sec
mf

Perc III.

**B** **poco accel.** ♩=80

Cel.
f sfz

Hp.
f

Solo Cl.
molto vibrato
f psub f psub
(accel)
ff
molto vibrato
(rubato)
+ souffle
mf
gliss
f

**B** **poco accel.** ♩=80

Vln. I
pizz
f sfz
pizz arco
f
f
harmoniques "sales"

Vln. II
pizz arco
gliss
f

Vla.
archet transversal

Vcl

Cb.
très bruiteux
o
ff
très bruiteux
o
ff

47

Fl. 1
Fl. 2
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Perc. II
Vib.
Cel.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl
Cb.

♩=60-69
(avec beaucoup de souffle)
pizz
gliss
+ souffle
bouché
ouvert
baguettes douces
molto vibrato
quasi f
quasi f sempre
harmoniques "sales"
arco
pizz
arco normale
norm.

54

C

Fl. 1
Fl. 2
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Cel.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl
Cb.

Prendre le piccolo

gliss

TUTTI
divisi

solo

la moitié

pizz

arco

68

Picc.
Fl. 1
Fl. 2
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Perc III.
Cel.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl
Cb.

ouvert
sourdine plunger
ralentir peu à peu le trille ouvert-fermé
mettre sourdine sèche
Grosse caisse
Violons II Divisi
pizz
arco
sul pont
norm.

77

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Perc III.
Gr. C.
Cel.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl
Cb.

Divisi
in 2

82

**D**

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Perc III.
Cel.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl
Cb.

gliss
sourdine sèche
bisb.
legno battuto
UNIS
"claquer" la corde
arco norm
Unis
SOLO Vcl
(écrasé)
gli altri
norm.
"claquer" la corde

90

Picc.

Fl. 1

Htb. 1

C. A.

Cl.

Cl. B

Bsn.

Cbsn.

Cors.

Trp. 1

Trp. 2

Trb.

B. Tbn.

Cl-Tub.

Cel.

Hp.

Solo Cl.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

(sempre divisi)

(UNIS)

arco normale

pizz

arco

gliss

(écrasé)

**E**

98

couvrir l'embouchure
bisb. irregolato

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Perc. I
Cl-Tub.
Perc. II
Cymb.
Perc III.

**E**

Hp.
Solo Cl.

**E**

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

fltt.
pizza
arco
gliss
con forza

103

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Vib.
Perc III.
Gr. C.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

107

couvrir l'embouchure
bisb. irregolato

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Cl-Tub.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

fltz.
gliss
arco
s.p.
sul pont
meno

110

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Perc. I
Cymb.
Cymbales
petite
Grande
balais
Tom gr.
Perc. II
Mar.
Vib.
VERS MARIMBA
Perc III.
Timb.
(ne pas couvrir les cordes)
Clav midi
son "oud"
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
DIVISI in 2
norm
To Vc.

116

F

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
senza sordine
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Blocs chinois
Perc. I
Cymb.
sec
Perc. II
Mar.
délicatement !
Perc III.
petit gong chinois
F
Hp.
Solo Cl.
gliss
F
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

120

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
bouché
cuivrez :
ouvert
bouché
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
blocs chinois
Perc. I
Cymb.
Perc. II
Mar.
Perc III.
petit gong chinois
Clav midi
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
gliss
sempre divisi

123

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Perc. I
Cl-Tub.
Perc. II
Mar.
Perc III.
petit gong chinois
Clav midi
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

ouvert
Vers Crosse Caisse
avec souffrance
gliss
doucement expressif
pizz
balayage transversal

126

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
C. A.
Cl.
flatt
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Perc. I
Perc. II
Mar.
Perc III.
Clav midi
Hp.
Solo Cl.
gliss
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
unis
arco
arco norm
gliss

130

G

(+ air)

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Perc. I
Perc. II
Mar.
Gr. C.
Perc III.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

avec ironie

pizza

arco
archet transversal

balayage transversal

pizz

gliss

133

Picc.

Fl. 1

Htb. 1

C. A.

Cl.

Cl. B

Bsn.

Cbsn.

Cors.

Trp. 1

Trp. 2

Trb.

B. Tbn.

Tba.

Perc. I

Mar.

Perc III.

Clav midi

Hp.

Solo Cl.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

(avec souffle)

flat

flatt. (avec du souffle)

Bouché

1/2 piston

Triangle

souffle

slap

gliss.

* bloquer les cordes avec la paume et glisser sur la touche. Jouer plusiers cordes simultanément

137

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
Htb. 2
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Perc. I
Mar.
Tri.
petit gong chinois
Clav midi
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vlc.
Cb.

slap
sfz
souffle seul
ouvert
poco sfz
quasi f
Grosse caisse
sec
non troppo forte
souffle
gliss.
pizz
arco
s.p.
norm.
Celli DIVISI in 2
gliss 1/4 ton
* bloquer les cordes avec la paume et glisser sur la touche. Jouer plusiers cordes simultanément

144

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
Htb. 2
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Perc. I
Cymb.
Mar.
Tri.
W.B.
Clav midi
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vlc.
Cb.

Changer en Hbt. 2

sec

Triangle

2 wood blocks

gliss.

ancora più f

pizz

arco

norm

t.s.p.

avec beaucoup de souffle

pos. norm.

147

H

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
Htb. 2
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Perc. I
Cymb.
Cl-Tub.
Mar.
Tri.
W.B.
Clav midi
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vlc.
Cb.

gliss.
cymbale grave
cut
sul G
unis
pizz
Violoncelle SOLO
s.v.
m.v.

153

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
Htb. 2
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Perc. I
Cymb.
Mar.
Tri.
W.B.
Clav midi
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl SOLO
Gli
Cb.

(avec air)
poco sfz
Violon II SOLO
gli altri
Archet très léger et bruiteux
sul tasto
SOLO
norm
gliss

156

I

Picc.

Fl. 1

Htb. 1

Htb. 2

Cl.

(rentrer dans le son de la clarinette solo)

Cl. B

Bsn.

Cbsn.

I

Cors.

Trp. 1

Trp. 2

Trb.

B. Tbn.

Tba.

Perc. I

Cymb.

Mar.

W.B.

Clav midi

I

Hp.

un peu en dehors

Solo Cl.

doucement expressif (fondu dans l'orchestre)

Vln. I SOLO

gliss

archet léger et bruiteux

TUTTI DIVISI in 2

doucement expressif

Gli altri

Vln. II

Vla.

Vcl SOLO

sempre SOLO

Gli altri

arco

I.

Cb.

166

J

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
Htb. 2
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Perc. I
Vib.
Gro.
T.-t.
Clav midi
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl SOLO
Gli altri
Cb.

pp
flatt
souffle
[hou] (couleur de souffle)
blocs chinois
balais
Guiro medium
vif
mf
avec souffle
fltz
slap
sfz
archet transv.
gliss.
Vcl SOLO
Gli altri
p

173

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
Htb. 2
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Perc. I
Cymb.
Vib.
Gong
Gro.
Gr. C.
T.-t.
Clav midi
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl SOLO
Gli altri
Cb.

Prendre
COR ANGLAIS

fltz

senza sordine

balais

Guiro medium

Grosse caisse

vif

rubberball

oud

S1

souffle

[hou] (couleur de souffle)

sec

slap

archet
transv.

DIVISI
in 3

"harmonique "sale"

Totalemente
sul pont. (TSP)

**K**

178 Prendre flûte 2

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Perc. I
Cymb.
Glock.
Vib.
Cel.
Clav midi
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

p
quasi f
poco sfz psub
mf
Ped.
fltz
f
gliss
gl.
pizz
arco
tutti divisi in 2

184

♩=90

Picc.
Fl. 1
Fl. 2
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Glock.
Vib.
Bongos
Gro.
Gr. C.
Cel.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

p mf poco sfz psub sourdine bol
Rythmes arméniens *Karsilama*
(en dehors)
(* = jouer sur le bord)
sul tasto
pizz
unis
arco
gl pp

194

Fl. 1
Fl. 2
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Glock.
Bongos
Congas
Cel.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

mf
poco forte
port
poco sfz mf
poco psub sfz
sourdine bol
gl.
p
(un peu en dehors - en dialogue avec les bongos)
f
norm.
III.
gliss.
sfz-pp sub
arco
pizz
DIV in 3
unis
DIVISI in 2
mfsub
feroce
sfz

202

L

port

Fl. 1
Fl. 2
Htb. 1
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Glock.
Bongos
Congas
Cel.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

f
poco sfz
f
5
(*).
(* = jouer sur le bord)
mfsub
sfz
pp
mf
pizz
mp

209

Fl. 1
Fl. 2
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Glock.
Bongos
Congas
Cel.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I

quasi stacc.

M

♩=135 ♩=90

216

Fl. 1
Fl. 2
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.

prendre Hautbois 2

sourdine bol

Trp. 1
Trp. 2
Cl-Tub.
Glock.
Bongos
Congas

♩=135 ♩=90 M

Cel.
Hp.

espressivo

molto espressivo

Solo Cl.

M ♩=135 ♩=90

Vln. I

225

♩=135

Fl. 1
Fl. 2
Htb. 1
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Gr. C.
Bongos
Congas
Cel.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

234

Fl. 1
Htb. 1
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Gr. C.
Bongos
Congas
Cel.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

*f* *f* *f* *p* *sffz* *sffz*

Cadenza

245

**un peu retenu**

N

cut

Gr. C.

Tri.

Bongos

Congas

T.-t.

sourd

N

Cel.

Hp.

**un peu retenu**

con rubato

Solo Cl.

N

**un peu retenu**

Vln. II

arco

Cb.

255

**senza tempo**

Eb

Eb

Solo Cl.

gliss.

gliss.

gl.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

improviser sur
les 4 clés

avec
3 doigts de
la main droite.

**ca. 10 sec.**

263

Solo Cl.

improviser avec volubilité, avec une sonorité d'instrument ethnique

**O**

264

♩=66 (poco rubato)

Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
Cl-Tub.
Bongos
Solo Cl.

gliss

faire apparaître
des mutliphoniques

avec beaucoup de douceur

accel....

tempo

277

♩=88

♩=11

Cl-Tub.
Bongos
Congas
Solo Cl.

**P**

(♩=108)

289

Fl. 1
Fl. 2
Htb. 1
Htb. 2
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Bongos
Congas
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

*mp*

bouché

(sourdine bol)

sourdine sèche

*sfz*

*f*

info : i5 tp+2

304

Q

♩=135

Fl. 1
Fl. 2
Htb. 1
Htb. 2
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Gr. C.
Bongos
Congas
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

p
mf
f
sfz
flz
non troppo forte
gliss.
pizz
sempre pizz

316

Fl. 1
Fl. 2
Htb. 1
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Gr. C.
Bongos
Congas
Cel.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

*p* *sffz* *sffz* *f*

328

**R**

**poco rit.** ♩=120

Fl. 1
Fl. 2
Htb. 1
Htb. 2
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Gr. C.
Cymb.
Cl-Tub.
Tri.
Cymb.
Bongos
Gong
Tri.
Congas
T.-t.
Cel.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

souffle seul
senza sordine
quasif
GROSSE CAISSE
cut
(couper sec)
l.v.
divisi
pizz
arco

339

Fl. 1
Fl. 2
Htb. 1
Htb. 2
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Gr. C.
Tri.
Bongos
Gong
Tri.
Congas
Cel.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

gliss hq

cluster
grave

gliss

psub

gl

f sempre

**S**

347

Fl. 1
Fl. 2
Htb. 1
Htb. 2
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Perc. I
Cymb.
Tri.
Congas
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

prendre piccolo

blocs chinois

(sec)

unis

I.

353

T

rit. ♩=ca 90

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
Htb. 2
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Gr. C.
Cl-Tub.
Cymb.
Vib.
Timb.
T.-t.
Clav midi
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

con tutta la forza
gl.
fff
mettre sourdine sèche
non troppo f
mf
ff sffz p
rit.
♩=ca 90
(complètement fondu dans la masse orchestrale)
S2
gliss
(écrasé)
divisi
unis
8va

(* cb à 5 cordes,
sinon 8va alta )

366

Picc.

Fl. 1

Htb. 1

Htb. 2

Cl.

Cl. B

Bsn.

Cbsn.

Cors.

Trp. 1

Trp. 2

port.

con tutta la forza

Trb.

B. Tbn.

Tba.

con tutta la forza

Cl-Tub.

Vib.

Timb.

f

ff

T.-t.

Clav midi

Hp.

Solo Cl.

(8)

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

376

**U**

**poco rit.** ♩=ca 80

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
Htb. 2
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Gr. C.
Cl-Tub.
Cymb.
Vib.
Tri.
T.-t.
Clav midi
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

*gl.*

*fff* *ff* *Ped.*

**poco rit.** ♩=ca 80

**U**

8va

386

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
Htb. 2
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Glock.
Per. II.
Gong
Clav midi
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

flatt
meno forte
non troppo forte
(toujours "intégré" dans l'orchestre global)
meno forte subito
gl.
(8)

390

Picc.

Fl. 1

prendre Cor Anglais

Htb. 2

Cl. B

mf

mf

mp

Bsn.

Cbsn.

mf

Cors.

Trp. 1

Trp. 2

Trb.

mf gliss

B. Tbn.

mf gliss

Tba.

mf

mf

Gr. C.

pp mp

Cl-Tub.

Cymb.

Vib.

mf

Tri.

T.-t.



Clav midi

Hp.

f

Solo Cl.

Vln. I

unis

mf

Vln. II

unis

mf

Vla.

Vcl.

mf

dim. poco a poco

mp

Cb.

pizz

arco

mf

dim. poco a poco

395

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
Htb. 2
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Gr. C.
Cl-Tub.
Cymb.
Tri.
T.-t.
Clav.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

*mp*
*p*
*pp*
*à peine audible*
sourd et étouffé,
sans grande résonance
*mp* (dans le prolongement
de la sonorité de harpe)
*poco*
*sfz*
*gliss*
*poco*
*acc. ppsub*

400

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
Htb. 2
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Gr. C.
Cymb.
Tri.
T.-t.
Clav.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

doigté de Si
glissando
gliss
sec
S4
glisser avec le bois de la baguette
étouffer
div. in 3
unis

404

poco rit.

un poco più lento

♩=ca 72

Picc.

Fl. 1

Htb. 1

Htb. 2

Cl.

Cl. B

Bsn.

Cbsn.

doigté de Si

Cors.

Trp. 1

Trp. 2

Trb.

B. Tbn.

Tba.

Gr. C.

Cymb.

T.-t.

étouffer

Clav.

Hp.

Solo Cl.

Vln. I

3 soli

Vln. II

pizz

tremolo irregolato

Vla.

Vcl.

Cb.

409

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Gr. C.
Cl-Tub.
Cymb.
W.B.
Congas
T.-t.
Clav.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I.
Vln. II
A.
Vcl.
C. B.

*p*
*pp*
*pp*
*mf*
*port.*
*port.*
*port.*
**tutti**
*pp*

413

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Gr. C.
Cl-Tub.
Cymb.
W.B.
Congas
Clav.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

S6

tutti

arco

IV.

**W**

415

poco rit.

**ancora un poco più lento**

♩=ca 60

Picc.

Fl. 1

Htb. 1

C. A.

Cl.

Cl. B

Bsn.

Cbsn.

Cors.

Trp. 1

Trp. 2

Trb.

B. Tbn.

Tba.

Gr. C.

Mar.

Cymb.

W.B.

Tri.

T.-t.

Solo Cl.

2 soli
Vln. I
gli altri

2 soli
Vln. II
gli altri

2 soli
Vla.
gli altri

Vcl.

Cb.

mettre sourdine bol

2 wood blocks

délicatement

arco

pizz

To Vc.

3 soli

Solo

*mp* *mf* *sfz* *sffz* *ff* *p* *poco forte*

418

Picc.

Fl. 1

Htb. 1

*mf*

C. A.

Cl.

Cl. B

Bsn.

Cbsn.

Cors.

Trp. 1

*mf*

Trp. 2

Trb.

B. Tbn.

Tba.

Perc. I

blocs chinois

*mf*

*sfz*

Mar.

*mp*

W.B.

Clav.

Hp.

Solo Cl.

*fsub.*

Vln. I

*ppsub*

*p*

Vln. II

*ppsub*

**arco**
**archet transversal**

Vla.

*ppsub*

**tutti**
balayage transversal

*mf*

Vcl.

Cb.

*gliss.*

*gliss.*

*gliss.*

*mf*

* bloquer les cordes avec la paume et glisser sur la touche.
Jouer plusiers cordes simultanément

420

Picc.
(avec souffle)
mp
Fl. 1
Htb. 1
C. A.
(avec souffle)
p
Cl.
flat
(avec souffle)
mp
flatt. (avec du souffle)
pp
Cl. B
mf
pp
Bsn.
Cbsn.
Bouché
Cors.
mf
pp
Trp. 1
mf
mp
p
pp
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Perc. I
p
sfz
mf
Perc. II
Mar.
p
Congas
p
sfz mp
pp
Clav.
Hp.
pp
Solo Cl.
flatt (air)
norm.
sfz
mf
ff
mf
f
(avec air)
mp
sfz mp
pp
flatt
sfz p
Vln. I
p
Vln. II
Vla.
unis
arco
pp
Vcl.
Cb.

424

Picc.

Fl. 1

mp

Htb. 1

mp

C. A.

Cl.

pp

Cl. B

pp

Bsn.

3

pp

Cbsn.

Cors.

Trp. 1

Trp. 2

Trb.

pp

B. Tbn.

pp

Tba.

Tom gr.

pp

Congas

Clav.

S7

Hp.

Solo Cl.

mf

7

9

espressivo

più forte

5

flatt.

3

mf

mf

mf

7

9

10

3

gl.

ff

Vln. I

pp

6

6

6

Vln. II

la moitié

arco normale

pp

Vla.

Vcl.

pp

Divisi

in 2

Cb.

**X**

430

Picc.

Fl. 1

Htb. 1

C. A.

Cl.

Cl. B

Bsn.

Cbsn.

Cors.

Trp. 1

Trp. 2

Trb.

B. Tbn.

Tba.

Cymb.

Tom gr.

gong ch.

Clav.

Hp.

Solo Cl.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

pp

p

mf

f

sfz

mp

gl.

sec
(étouffer
immédiatement)

Gong

petit gong chinois

glisser
avec le
bois de
la baguette

étouffer

molto espressivo

(Kali Yerg - inversion et variation)

436

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Gr. C.
Gong
gong ch.
Cel.
Clav.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

prendre Hautbois 2

CYMBALES

petit gong chinois

glisser
*idem*

étouffer

étouffer

S8

VERS CELESTA

continuer à
improviser sur
ces quatre notes

continuer à
improviser sur
ces trois notes

441

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
C. A.
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Cymb.
Cymb.
gong ch.
Pt Gg
Chin.
(sec)
p ff
Cel.
mf
Clav.
Hp.
continuer à improviser sur ces cinq notes
Solo Cl.
molto espressivo
mp
Vln. I
Vln. II
divisi in 2
Vla.
Vcl.
Cb.

447

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
Htb. 2
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Gr. C.
Cl-Tub.
Cymb.
Gr. C.
Grosse caisse
Cel.
Clav.
Hp.
Solo Cl.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

improviser une série de micro-glissandi frénétiques
dans tous les registres, sur l'échelle chromatiques
SAUF Lab, ensuite Lab et Ré !

norm
DIVISI in 2
norm

454

Y

poco rit.

♩=48

Picc.

Fl. 1

Htb. 1

Htb. 2

Cl.

bisbigliando irregolato

Cl. B

slap

Bsn.

Cbsn.

Cors.

Trp. 1

senza sordine

Trp. 2

flatt.

senza sordine

Trb.

B. Tbn.

Tba.

Gr. C.

Cl-Tub.

sec

Cymb.

Gr. C.

poco rit.

VERS CLAVIER MIDI

Cel.

♩=48

Hp.

Solo Cl.

Y

poco rit.

♩=48

Vln. I

unis

Vln. II

unis

(non divisi !)

Vla.

(arco)

Vcl.

pizz

Cb.

458

Picc.
Fl. 1
Htb. 1
Htb. 2
Cl.
Cl. B
Bsn.
Cbsn.
Cors.
Trp. 1
Trp. 2
Trb.
B. Tbn.
Tba.
Cl-Tub.
Tom gr.
Cymb.
Gr. C.
Clav.
Hp.
Vln. 1
Vln. 2
Vla.
Vcl.
Cb.

couvrir l'embouchure
(avec souffle)
port
flatt.
smorz
bisbigliando irregolato
souffle seul
sec
rubberball
(balais sempre)
en petites notes : résultat
Oud mix guit bass
(sonne 8va ba)
S9
S10
C#
C ♮
(étouffer les cordes)
(écrasé)
norm
s.p.
arco
gliss
gl.

462

Z ♩=64

couvrir l'embouchure

Picc.
port
mf
(avec souffle)
mp
a niente

Fl. 1
(avec souffle)
f
mf

Htb. 1
sfz
mf ff
p

Htb. 2
sfz
bisbigliando irregolato
ff f

Cl.
gliss
ff

Cl. B
slap
sfz-mfsub
ff f p

Bsn.

Cbsn.
sfz-mfsub
ff

Cors.
sfz-mfsub
ff f p

Trp. 1
mf f p

Trp. 2
mf f

Trb.
p sfz-psub
mf

B. Tbn.
sfz p
f gliss mf

Tba.

Gr. C.
Cl-Tub.
ff mf

Tom gr.
ff p mf

Congas
Gr. C.
sfz p

Z ♩=64
JOUER CES NOTES :

Clav.
S11

Hp.
ff

Solo Cl.
respiration circulaire (sinon, respirations *ad libitum*)
ff mf

Z ♩=64

Vln. I
pizz
DIVISI
ff
arco
gliss
ff mf
pizz mf

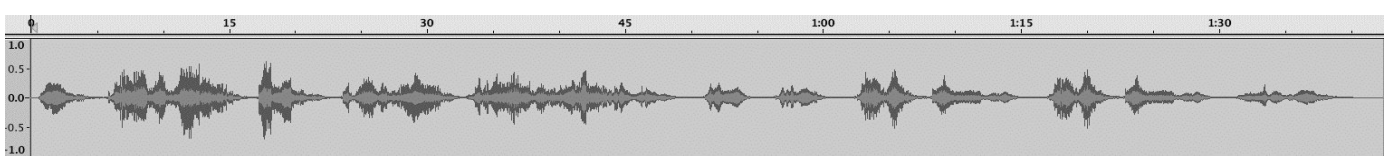
Vln. II
gliss
mf sfz-mf
con sordine
mf
gliss.

Vla.
arco norm.
pizz
sfz
arco
ff

Vcl.
pizz
sfz
arco
ff

Cb.

**senza tempo**




469

Clav.

S12 (1'42")

Solo Cl.

(1'42")

Attention : s'accorder avec les sons de synthèse, la hauteur du "bourdon" variant légèrement au cours de la séquence

*morendo*

Vln. II

**senza tempo**

*morendo*